



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI
14 JUIN 2022 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers : Daniel Pilon
Maya Chammas
Antoine Tayar
Maryam Kamali Nezhad
Julie Halde
Caroline Decaluwe
Sébastien Dreyfuss
Sophie Séguin

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

1. Ouverture de la séance et mots des élus

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

2. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION N° 22-06-01

Objet : Adoption de l'ordre du jour

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 14 juin 2022, et ce, sous réserve d'ajouter le point 16.1 intitulé : « Refonte du site web de la ville ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 22-06-01

Subject: Adoption of Agenda

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of June 14, 2022, and under reserve, by adding item 16.1 entitled "Website redesign".

CARRIED UNANIMOUSLY

3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 38, il répond aux questions de 9 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 26.

4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 17 mai 2022

RÉSOLUTION N° 22-06-02

Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 17 mai 2022

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 17 mai 2022 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 17 mai 2022 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 22-06-02

Subject: Adoption of Minutes of May 17, 2022 Regular Meeting

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 17, 2022, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of May 17, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. Dépôt de documents :

- .1 Listes des commandes -20 000\$ 06-2022
- .2 Listes des commandes -50 000\$ 06-2022
- .3 Liste des achats sans émission de bon de commande 06-2022
- .4 Liste des chèques et dépôts directs 06-2022
- .5 Rapport - Ressources Humaines 06-2022
- .6 Permis et certificats 06-2022

6. Modification au calendrier 2022 des séances ordinaires du conseil municipal

RÉSOLUTION N° 22-06-03

Objet : Modification au calendrier 2022 des séances ordinaires du conseil municipal

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

De modifier le calendrier 2022 des séances ordinaires du conseil afin de prévoir que la séance du mois de juillet se tiendra le mardi, 19 juillet 2022, à 19 h, plutôt que le 12 juillet 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-06-03

Subject: Change to the 2022 calendar of regular Town Council meetings

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To change the 2022 calendar of regular Council meetings so that the July meeting will be held on Tuesday, July 19, 2022, at 19:00 instead of July 12, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. Bruits des avions - Aéroports de Montréal

RÉSOLUTION N° 22-06-04

Objet : Bruits des avions - Aéroports de Montréal

ATTENDU QUE le bruit lié au trafic aérien est une nuisance pour les résidents de la Ville de Mont-Royal;

ATTENDU QUE de nombreux résidents se plaignent de cette situation;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

De demander au conseil d'administration d'Aéroports de Montréal (ADM) d'évaluer les mesures d'atténuation suivantes :

- assurer le respect des règles sur les vols de nuit au-dessus de Montréal;

- revoir les couloirs d'atterrissage et de décollage empruntés par les aéronefs;

- exiger des transporteurs aériens qu'ils rehaussent les niveaux d'altitude de leurs appareils;

De transmettre la présente résolution à ADM et au député fédéral de la circonscription de Mont-Royal, M. Anthony Housefather.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-06-04

Subject: Aircraft Noise - Aéroports de Montréal

WHEREAS air traffic noise is a nuisance for the residents of Town of Mount Royal;

WHEREAS numerous residents complain about this situation;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To request that the d'Aéroports de Montréal (ADM) Board of Directors assess the following mitigation measures:

- ensure compliance with the rules on night flights over Montreal;

- review the air corridors taken by aircraft during landing and takeoff;

- order the air carriers to increase their aircraft altitude;

To forward this resolution to ADM and to the Member of Parliament for the riding of Mount Royal, Mr. Anthony Housefather.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. Approbation de la programmation des travaux dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 du MAMH pour l'année 2022

RÉSOLUTION N° 22-06-05

Objet : Approbation de la programmation des travaux dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 du MAMH pour l'année 2022

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

RESOLUTION N° 22-06-05

Subject: Approval of the work MAMH TECQ 2019-2023 Program for year 2022

WHEREAS the Town of Mount Royal has examined Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxes sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) for years 2019 to 2023;

WHEREAS the Town of Mount Royal must respect the procedures in the guide that apply to it in order to receive the government contribution that was confirmed to it in a letter from the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

De respecter les modalités du guide qui s'appliquent à Ville de Mont-Royal;

To respect the procedures in the guide that apply to it;

De dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme TECQ 2019-2023;

To release Canada and Quebec as well as their Ministers, senior officials, employees and agents from all responsibility regarding claims, requirements, losses, damage and costs of any kind based on an injury inflicted upon a person, that person's death, damage caused to property or the loss of property due to a deliberate or negligent act stemming directly or indirectly from investments made by way of the government contribution obtained from the TECQ 2019-2023 Program;

D'approuver la programmation des travaux version no.3 dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 du MAMH pour l'année 2022;

To approve the work program rev.3 in respect to the MAMH TECQ 2019-2023 program for the year 2022;

D'autoriser l'envoi au MAMH de la demande d'aide financière liée à la programmation des travaux version no.3 TECQ 2019-2023 et de tous les autres documents exigés par le MAMH en vue de recevoir la contribution gouvernementale;

To authorize the deposit of the subvention request for the MAMH TECQ 2019-2023 Program rev.3 and all other documents required by the MAMH required to receive the government contribution;

De respecter l'atteinte du seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 75 \$ par habitant par année;

To realize the capital asset minimal threshold in municipal infrastructures fixed at \$75 per resident per year of the program;

D'informer le MAMH de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;

To inform the MAMH of any changes that will be made to the programming work approved by this resolution;

D'attester que la programmation de travaux version no.3 ci-jointe, comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

To certify that the work program rev.3 includes true costs and reflects the admissible work-related costs.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. Ratification des débours pour la période du 1er mai au 31 mai 2022

RÉSOLUTION N° 22-06-06

RESOLUTION N° 22-06-06

Objet : Ratification des débours pour la période du 1er mai au 31 mai 2022

Subject: Confirmation of Disbursements for the period of May 1st to May 31, 2022

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er mai au 31 mai 2022 :

To confirm and approve the disbursements for the period between May 1st to May 31, 2022:

Masse salariale : 1 784 530 \$

Payroll: \$1,784,530

Fournisseurs et autres paiements : 1 521 874 \$

Suppliers and other payments: \$1,521,874

| | | | |
|--|---------------|--|--------------|
| Quote-part agglomération de Montréal : | 31 123 424 \$ | Urban Agglomeration of Montreal apportionment: | \$31,123,424 |
| Achat d'eau : | 731 607 \$ | Water purchase: | \$731,607 |
| Assurances : | 102 768 \$ | Insurance: | \$102,768 |
| Frais de financement : | 46 896 \$ | Financing costs: | \$46,896 |
| Total des déboursés : | 35 311 099 \$ | Total disbursements: | \$35,311,099 |

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

10. Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable

RÉSOLUTION N° 22-06-07

Objet : Réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 2 900 000 \$ (taxes incluses) pour la réhabilitation par chemisage structural des conduites d'eau potable, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à la compagnie SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. le contrat C-2022-70 à cette fin aux prix soumis, soit au prix total de 2 767 396,28 \$ (taxes incluses) conformément aux documents de soumission;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :

Règlement d'emprunt E-2004, amorti sur une période de 20 ans;

Règlement d'emprunt E-2104, amorti sur une période de 20 ans;

Règlement d'emprunt E-2204, amorti sur une période de 20 ans;

La subvention versée par le gouvernement dans le cadre du programme TECQ 2019-2023 pour le paiement de ces investissements sera affectée à la réduction de l'emprunt;

Les travaux seront réalisés conditionnellement à l'approbation de la programmation des travaux rev.3 du programme de subvention TECQ 2019-2023 par le MAMH;

Imputation :

Projet 2020-310-02 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc »

RESOLUTION N° 22-06-07

Subject: Rehabilitation of water mains using structural cured-in-place piping

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$2,900,000 (taxes included) to execute the contract for the rehabilitation of water mains using structural cured-in-place piping, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. the contract C-2022-70 to undertake these works with the prices submitted, for the amount of \$2,767,396.28 (taxes included), in accordance with the tendering documents;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:

Loan By-Law E-2004, with an amortization period over 20 years;

Loan By-Law E-2104, with an amortization period over 20 years;

Loan By-Law E-2204, with an amortization period over 20 years;

The subsidy paid by the government under the TECQ 2019-2023 program for the payment of the investment will be used to reduce the loan;

Work will be undertaken conditional to the approval of the work schedule rev.3 under the TECQ 2019-2023 program by the MAMH;

Appropriation:

Project 2020-310-02 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc"

Projet 2021-310-05 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc »

Projet 2022-310-05 - « Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc »

Compte budgétaire : 22-400-00-716

Contrat : 2 767 396,28 \$ (taxes incluses)

Crédits : 2 648 086,54 \$

Dépense : 2 900 000 \$ (taxes incluses)

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Project 2021-310-05 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc"

Project 2022-310-05 - "Programme annuel de remplacement et/ou réhabilitation conduites aqueduc"

Budget account : 22-400-00-716

Contract: \$2,767,396.28 (taxes included)

Credits: \$2,648,086.54

Expense: \$2,900,000 (taxes included)

CARRIED UNANIMOUSLY

11. Fourniture et livraison d'un Ford Police Interceptor Hybride

RÉSOLUTION N° 22-06-08

Objet : Fourniture et livraison d'un Ford Police Interceptor Hybride

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 96 919,04 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison de (1) véhicule, neuf, - VUS modèle Ford Police Interceptor Utility hybride, année 2022 ou plus récent, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder au soumissionnaire, soit la compagnie JACQUES OLIVIER FORD INC., le contrat (C-2022-76) à cette fin, aux prix soumis de 62 540,65 \$ (taxes incluses), incluant les options retenues, conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

D'autoriser un emprunt de 96 919,04 \$ (taxes incluses) du fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :
Fonds de roulement

Imputation :
Projet : 2022-210-02 « Programme annuel de remplacement de véhicules de la Sécurité publique »

Compte budgétaire : 22-200-00-741

RESOLUTION N° 22-06-08

Subject: Supply and delivery of a Ford Police Interceptor Hybrid

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$96,919.04 (taxes included) for the supply and delivery of one (1) new SUV vehicle, model Ford Police Interceptor Utility hybrid, 2022 or more recent, which included, as needed, all accessory costs;

To award to the bidder, that is JACQUES OLIVIER FORD INC., the contract (C-2022-76) for this purpose, at the price submitted, \$62,540.65 (taxes included), including the selected options, all in accordance with the tendering documents for this contract;

To authorize a loan of \$96,919.04 (taxes included) from the working fund to cover this expense and to repay the amount over a 5 years period

To charge these expenditures as follows:

Source:
Working fund

Appropriation:
Project: 2022-210-02 "Programme annuel de remplacement de véhicules de la Sécurité publique"

Budget account: 22-200-00-741

Contrat : 62 540,65 \$ (taxes incluses)
Dépense : 96 919,04 \$ (taxes incluses)
Crédits : 88 500 \$

Contract: \$62,540.65 (taxes included)
Expense: \$96,919.04 (taxes included)
Credit: \$88,500

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

12. Remplacement et acquisition d'ordinateurs

RÉSOLUTION N° 22-06-09

RESOLUTION N° 22-06-09

Objet : Remplacement et acquisition d'ordinateurs

Subject: Replacement and acquisition of computers

ATTENDU QUE conformément à l'article 573.3.2 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q, c. C-19), toute municipalité peut se procurer tout bien meuble ou tout service auprès du « Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG) » institué par la Loi sur le Centre de services partagés du Québec (CSPQ) (R.L.R.Q., c. C-8.1.1) ou par l'entremise de celui-ci si les conditions suivantes sont remplies :

WHEREAS in accordance with section 573.3.2 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., c. C-19), any municipality may obtain any movable property or any service from the "Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG)" established by the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (CSPQ) (C.Q.L.R., c. C-8.1 .1) or through it provided that:

- le contrat porte sur un bien ou un service visé par l'entente-cadre;

- the contract relates to goods or services covered by the framework agreement;

- le fournisseur ou le prestataire de services retenu est celui dont l'offre est la plus avantageuse selon le prix du contrat ou selon tout autre critère en lien avec l'objet du contrat, telles la compatibilité technologique, l'accessibilité des biens ou des services, la performance et l'assistance technique;

- the supplier or service provider selected is one whose offer is the most advantageous according to the price of the contract or according to any other criteria related to the subject of the contract, such as technological compatibility, accessibility of goods or services, performance and/or technical support.

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal respecte ces conditions;

WHEREAS the Town of Mont Royal respects these conditions;

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyée par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

D'autoriser une dépense 109 513,04 \$ (taxes incluses) pour l'achat des portables et d'accessoires, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense of \$109,513.04 (taxes included) for the purchase of laptops and accessories which includes, as needed, all incidental costs;

D'accorder le contrat pour l'acquisition des laptops et accessoires à IT2Go aux prix unitaires listés au catalogue du CAG soit au prix total de 75 385,37 \$, le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclue par le CAG;

To award the contract for the acquisition of laptops and accessories to IT2Go at the unit prices listed in the catalog of the CAG for a total price of \$75,385.37, all in accordance with the documents of the framework agreement concluded by the CAG;

D'accorder le contrat pour l'acquisition des moniteurs et accessoires à Insight aux prix unitaires listés au catalogue du CAG soit au prix total de 7 282,98 \$, le tout conformément aux documents de l'entente-cadre conclue par le CAG;

To award the contract for the acquisition of monitors and accessories to Insight at the unit prices listed in the catalog of the CAG for a total price of \$7,282.98, all in accordance with the documents of the framework agreement concluded by the CAG;

D'autoriser la Directrice générale à octroyer les divers contrats requis à l'exécution de ce projet,

To authorize the Town Manager to award the various contracts required within this project, all

le tout selon les politiques, les règles et procédures de la Ville;

in accordance with Town policies, regulations and procedures;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance :
Règlement d'emprunt # E-2207

Source:
Loan by-law # E-2207

Projet :
2022-100-12 - "Remplacement et acquisition d'ordinateurs"

Project:
2022-100-12 - Replacement and Acquisition of Computers

Poste budgétaire : 22-100-00-761

Budget account: 22-100-00-761

Crédits : 100 000 \$

Credit: \$100,000

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

13. Fourniture et livraison des bandes de patinoire de hockey (SMI-2022-21)

RÉSOLUTION N° 22-06-10

RESOLUTION N° 22-06-10

Objet : Fourniture et livraison des bandes de patinoire de hockey (SMI-2022-21)

Subject: Supply and delivery of hockey rink boards (SMI-2022-21)

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

D'accepter la soumission de la compagnie LES INSTALLATIONS SPORTIVES AGORA au montant de 53 348,40 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison des bandes de patinoire (SMI-2022-21) celle-ci étant la plus basse conforme reçue;

To accept the tender received from LES INSTALLATIONS SPORTIVES AGORA in the amount of \$53,348.40 (taxes included) for the supply and delivery of plastic boards for an outdoor rink (SMI-2022-21) this being the lowest conforming bid received;

D'autoriser un montant additionnel de 5 750 \$ (taxes incluses) pour les accessoires, les équipements et les outils nécessaires pour l'installation des nouvelles bandes;

To authorize an additional amount of \$5,750 (taxes included) for extra accessories, equipment and tools to be used with the new boards;

D'autoriser une dépense totale de 59 098,40 \$ (taxes incluses) pour ce projet dans le cadre du Programme triennal d'immobilisations 2022;

To authorize a maximum amount of \$59,098.40 (taxes included) for this project from the 2022 Capital Expenditures Program;

D'autoriser un emprunt de 59 098,40 \$ (taxes incluses) du fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

To authorize a loan of \$59,098.40 (taxes included) from the working fund to cover this expense and to repay the amount over a 5 year period;

D'imputer cette dépense comme suit :

To charge this expenditure as follows:

Provenance :
Fonds de roulement PTI 2022

Source:
Working fund PTI 2022

Imputation :
Projet 2022-710-11, Bandes de patinoire extérieure

Appropriation:
Project 2022-710-11, Outdoor rink boards

Compte budgétaire : 22-700-00-765

Budget account: 22-700-00-765

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

14. Commutateurs réseau pour les bâtiments municipaux

RÉSOLUTION N° 22-06-11

RESOLUTION N° 22-06-11

Objet : Commutateurs réseau pour les bâtiments municipaux

Subject: Network Switches for the municipal Buildings

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

D'autoriser une dépense de 23 434,81 \$ (taxes incluses) pour l'acquisition d'un commutateur Meraki MS425-32-HW pour la réalisation de la phase 1 du projet en immobilisation "Commutateurs réseau pour les bâtiments municipaux";

To authorize an expense of \$23,434.81 (taxes included) for purchasing a Meraki MS425-32-HW switch for the realization of Phase 1 of the capital project "Network Switches for the municipal Buildings";

D'autoriser un emprunt de 23 434,81 \$ (taxes incluses) du fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de 5 ans;

To authorize a loan of \$23,434.81 (taxes included) from the working fund to cover this expense and to repay the amount over a 5 year period;

D'imputer les dépenses associées à ces contrats comme suit :

To charge the expenses related to this contract as follows:

Provenance :
« Fonds de roulement »

Source:
"Working Fund"

Projet :
Project: 2018-100-02 - "Commutateurs réseau pour les bâtiments municipaux"

Project:
Project: 2018-100-02 - Network Switches for the municipal Buildings

Poste budgétaire : 22-100-00-761

Budget account: 22-100-00-761

Crédits : 21 399,10 \$

Credit: \$21,399.10

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

15. Fourniture et livraison d'un camion-benne (10 roues)

RÉSOLUTION N° 22-06-12

RESOLUTION N° 22-06-12

Objet : Fourniture et livraison d'un camion-benne (10 roues)

Subject: Supply and Delivery of one dump-truck (10 wheeler)

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

D'autoriser une dépense de 344 919,25 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison d'un (1) camion-benne (10 roues), année 2022 ou plus récent, neuf, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

To authorize an expense for the amount of \$344,919.25 (taxes included) for the supply and delivery of one (1) dump truck (10 wheeler), 2022 or more recent, new, which included as needed all accessory costs;

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2022, pour le projet no. 2022-320-05 en augmentant le crédit budgétaire de 300 000\$ à 314 957,25 \$;

D'autoriser une affectation de 14 957,25 \$ en provenance du surplus accumulé vers le budget des activités d'investissement destiné au projet no. 2022-320-05;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie W. COTE & FILS LTÉE., le contrat (C-2022-61) à cette fin, au pris soumis de 344 919,25\$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres pour ce contrat;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance :
Règlement d'emprunt E-2202 amorti sur une période de dix (10) ans;

Surplus accumulé pour un crédit de 14 957,25 \$;

Imputation :
Projet 2022-320-05 « Achat d'un camion 10 roues »

Compte budgétaire : 22-300-00-742;

Contrat : 344 919,25 \$ (taxes incluses)
Crédit : 314 957,25 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16. Fourniture d'espaces médias

RÉSOLUTION N° 22-06-13

Objet : Fourniture d'espaces médias

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 70 500 \$ (taxes incluses) pour la fourniture d'espaces médias pour des fins de publicité et de promotion dans différents médias imprimés, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2022
Imputation : 02-140-00-349

Vote contre : la conseillère Maryam Kamali Nezhad

To modify the 2022 annual capital expenditures program for project no. 2022-320-05 by raising the budgetary credit amount from \$300,000 to \$314,957.25;

To authorize an assignment of \$14,957.25 from the accumulated surplus towards the budget relevant to investment activities, destined to project no. 2022-320-05;

To award to the lowest bidder, that is W. COTE & FILS LTÉE., the contract (C-2022-61) for this purpose, at the price submitted of \$344,919.25 (taxes included), all in accordance with the tendering documents for this contract;

To charge this expenditure as follows:

Source:
Loan by-law E-2202 with an amortization period over ten (10) years;

Accumulated surplus for a budgetary credit amount of \$14,957.25;

Appropriation:
Project no. 2022-320-05 "Achat d'un camion 10 roues";

Budget account: 22-300-00-742;

Contract: \$344,919.25 (taxes included)
Credit: \$314,957.25

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION N° 22-06-13

Subject: Supply of media space

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize an expenditure of \$70 500 (taxes included), for the supply of media space for the purposes of publicity and promotion in a printed media, which include as needed all accessories costs, if necessary;

To charge the expenses related to this contract as follow:

Source: Operating Budget 2022
Appropriation: 02-140-00-349

Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad

ADOPTÉE PAR MAJORITÉ

CARRIED BY MAJORITY

16.1 Refonte du site web de la Ville

RÉSOLUTION N° 22-06-14

Objet : Refonte du site web de la Ville

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 219 026.07 \$ (taxes incluses) pour la refonte du site web de la Ville.

D'accorder à GTI le contrat 41 425.49 \$ (taxes incluses) pour accompagner la Ville sous forme d'ateliers participatifs dans les préparatifs et la rédaction de l'appel d'offre, ainsi qu'une participation au comité de sélection pour le choix d'un fournisseur;

D'autoriser la Directrice générale à octroyer les divers contrats requis à l'exécution de ce projet; le tout selon les règles et procédures de la Ville;

D'imputer cette dépense au PTI 2022, financé par un emprunt (Règlement E-2207), projet 2022-100-11, numéro d'appropriation 22-100-00-761.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-06-14

Subject: Website redesign

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize an expense of \$219,026.07 (taxes included) for the redesign of the Town's website.

To award the contract in the amount of \$41,425.49 (taxes included) to GTI to assist the Town with participative workshops in the preparation and drafting of the call for tenders, as well as participation in the selection committee for the choice of a supplier.

To authorize the Town Manager to award the various contracts required within this project; the whole in accordance with Town policies and rules.

To charge this expenditure to the 2022 CWP, financed by a loan (bylaw E-2207), project no. 2022-100-11, appropriation number 22-100-00-761.

CARRIED UNANIMOUSLY

17. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

RÉSOLUTION N° 22-06-15

Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyée par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 20 mai 2022 :

Plan n°2 :1275 Dunkirk pour « Remplacement de fenêtres »; sous la réserve suivante :

- L'option 1 est retenue; La coloration devra être dans des teintes de brun.

Plan n°3 : 300 Graham pour « Changement de la toiture »;

RESOLUTION N° 22-06-15

Subject: CCU recommendations

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on May 20th, 2022:

Plan n°2: 1275 Dunkirk for "Window replacement"; subject to the following:

- Option 1 is retained; the coloring should be in shades of brown.

Plan n° 3: 300 Graham for "Change of roof";

Plan n°5 : 1954 Dumfries pour « Changement porte entrée et porte latérale »; sous la réserve suivante;

- Enlever les meneaux verticaux dans les panneaux latéraux.

Plan n°6 : 4025 Jean-Talon pour « Installation d'une nouvelle enseigne et réfection des façades »; sous les réserves suivantes :

- La largeur de la bande devra être égale à la hauteur du lettrage;
- Revoir la coloration pour une couleur moins forte et moins contrastante (éviter le fluo).

Plan n°7 : 123 Appin pour « Peinture de la porte, fenêtres, structure de bois, plancher et crépi »

Plan n°9 : 2670 Graham pour « Remplacement de la porte d'entrée et des panneaux latéraux »; sous la réserve suivante;

- S'assurer que les couleurs s'agencent avec l'existant (fenêtres, porte de garage et pierre).

Plan n°13 : 2950 Graham pour « Remplacement porte façade et porte de garage »; sous la réserve suivante :

- La porte d'entrée devra aussi être sablon tout comme la porte de garage.

Plan n°16 : 1647 Laird pour « Modification porte et marquise avant »;

Plan n°20 : 76 Dunrae pour « Agrandissement et modifications des façades »; sous la réserve suivante :

- Les trois façades de l'agrandissement de l'étage devront être en pierre.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 3 juin 2022 :

Plan n°3 : 128, Lazard pour « Agrandissement du 2e étage et réfection des façades »; sous les réserves suivantes :

- La fenêtre FE15 en latéral droit et mur arrière devra être subdivisée en 3 panneaux par souci d'intégration;
- Au murs latéraux; prévoir des fenêtres à carrelage.

Plan n°5 : 316, Barton pour « Agrandissement de fenêtres au sous-sol »;

Plan n°6 : 440, Rockland pour « Changement de la toiture »

Plan n°5: 1954 Dumfries for "Change of entrance and side door"; subject to the following;

- Remove the vertical mullions in the side panels.

Plan n°6: 4025 Jean-Talon for "Installation of a new sign and repair of the facades"; subject to the following:

- The width of the band must be equal to the height of the lettering;
- Review the coloring for a less strong contrasting color (avoid fluorescent)

Plan n°7: 123 Appin for "Painting of door, windows, wooden structure, floor and plaster";

Plan n°9: 2670 Graham for "Replacement of the front and side panels"; Subject to the following;

- Ensure that the colors match the existing windows, garage and stone.

Plan n°13: 2950 Graham for "Replacement of front door and garage"; Subject to the following;

- The front door will also have to be same color just like the garage door (salon).

Plan n°16: 1647 Laird for "Modification of front door and front awning";

Plan n°20: 76 Dunrae for "Extension and modifications of the facades"; Subject to the following;

- The three facades of the extension must be in stone.

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favorable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on June 3rd, 2022.

Plan n°3: 128 Lazard for "Extension of the 2nd floor and facade repairs"; subject to the following:

- The FE15 window on the right side and rear wall should be subdivided into 3 panels for integration purposes;
- On the side walls: provide windows with small panes.

Plan n°5: 316 Barton for "Expansion of basement windows";

Plan n°6: 440 Rockland for "Change of roofing";

Plan n°7 : 444, Grenfell pour « Changement de la marquise »; sous la réserve suivante :

- La colonne devra avoir un diamètre plus petit que celui proposé.

Plan n°10 : 2320 Lucerne pour « Enseignes »; sous la réserve suivante :

- Les enseignes devront refléter les couleurs corporatives du commerce pour plus d'harmonie.

Plan n°11 : 5665, Paré pour « Changement de fenêtres et ajout d'escaliers »;

Plan n°12 : 5765 Paré pour « Modification au PIIA approuvé : Agrandissement au 2e étage et modifications de la façade avant » ; sous les réserves suivantes :

- Revenir au PIIA approuvé pour la façade avec un débord de toit faisant office de corniche;

- La coloration des colonnes devra être telle que PIIA approuvé;

- Les autres éléments modifiés sont acceptables.

Plan n°16 : 640 Dawson pour « Agrandissement et modification des façades »; sous la réserve suivante:

- La couleur brun grange est retenue pour les fenêtres ainsi que le revêtement d'aluminium.

Plan n°18 : 1090, Waterloo pour « Pergola »;

Plan n°19 : 473 Mitchell pour « Agrandissement »; Sous la réserve suivante :

- Réduire la taille trop imposante de la fenêtre du mur arrière (côté gauche) afin de ne pas avoir la même largeur que la porte patio.

Plan n°20 : 1050, Dumfries - parc Mohawk pour « Agrandissement et rénovations du chalet du parc »; sous les réserves suivantes :

- Le comité apprécie le projet présenté et surtout l'intention de conserver le bâtiment existant;

- Il est recommandé de prévoir une solive de pergola plus mince et idéalement avec une pente qui sera alignée avec celle du toit du bâtiment (page 10 du document de Labonté Marcil);

- Voir si les deux ouvertures existantes sont maintenues en latéral gauche et mur avant considérant l'ajout d'un mur rideau à l'encoignure du bâtiment;

- Retirer la fenêtre en bandeau sur la façade avant;

- Préférence pour un escalier avant sans le muret de pierres;

Plan n°7: 444 Grenfell for "Change of canopy"; subject to the following:

- The column must have a smaller diameter than the one proposed.

Plan n°10: 2320 Lucerne for "Signs"; Subject to the following:

- Signs should reflect the corporate colors of the business for greater harmony.

Plan n°11: 5665 Paré for "Change windows and add stairs";

Plan n°12: 5765 Paré for "Modification to PIIA approved: 2nd floor extension and front façade modifications"; Subject to the following:

- Revert to PIIA approved for the façade with a roof overhang acting as a cornice;

- The color of the columns shall be as approved by PIIA;

- Other modified elements are acceptable.

Plan n°16: 640 Dawson for "Expansion and modification of facades"; Subject to the following:

- The barn brown color is chosen for the windows as well as the aluminum cladding.

Plan n°18: 1090 Waterloo for "Pergola"

Plan n°19: 473 Mitchell for "Expansion"; Subject to the following:

- Reduce the size of the window on the back wall (left side) to not be the same width as the patio door.

Plan n°20: 1050, Dumfries - Mohawk Park for "expansion and renovations of the chalet"; subject to the following:

- The committee appreciates the project presented and especially the intention to preserve the existing building;

- It is recommended that the pergola joist be thinner and ideally with a slope that is aligned with the building roof (page 10 of the Labonté Marcil document);

- See if the two existing openings are maintained on the left side and front wall considering the addition of a curtain wall at the corner of the building;

- Remove the banded window on the front elevation;

- Preference for a front staircase without the low stone wall;

- Le Comité souhaite revoir l'ensemble des matériaux (panneau d'échantillons).

Plan n°21 : 83 Brookfield pour « Pergola en cour arrière sur la future terrasse »;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) présenté au CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 3 juin 2022 :

Plan : 41 Jasper pour "l'ajout de deux lucarnes";

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 3 juin 2022 :

Plan n°8 : 445, Leacross pour « Ajout de moulures à la porte de garage »; non favorable sur les motifs suivants :

- Le cadrage ne s'intègre pas au bâtiment et à la porte de garage, notamment en débordant sur le revêtement de pierre.

Plan n°14 : 145 Vivian pour « Changement matériaux de la lucarne et changement de la fenêtre »; non favorable sur les motifs suivants :

- La fenêtre est trop petite dans la lucarne;

- Il est demandé de respecter la subdivision de la fenêtre d'origine (se référer aux plans);

- Agencer le déclin avec l'existant.

Plan n°17 : 740 Mitchell pour « Retrait de la cheminée »; non favorable sur les motifs suivants:

- Les commentaires précédents sont maintenus;

- Si des travaux de réparation sont requis, prévoir une solinage et un rejointoiement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- The Committee would like to review all materials (sample panel).

Plan n°21: 83 Brookfield for "Pergola in backyard";

TO APPROVE the PIIA plans that have been presented to the CCU at its virtual meeting held on June 3rd, 2022:

Plan: 41 Jasper for the "addition of two dormers";

TO REFUSE the (PIIA) plans that have been the subject of a non-favorable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on June 3rd 2022:

Plan n°8: 445 Leacross for "Adding mouldings to the garage door" not favorable due to the following:

- The framing does not integrate with the building and the garage door, particularly by overhanging the stone cladding.

Plan n°14: 145 Vivian for "Change of materials of the dormer and change of window" not favorable due to the following:

- The window is too small in the dormer;

- It is requested to respect the subdivision of the original window (refer to the original plans);

- Match the cladding with the existing.

Plan n°17: 740 Mitchell for "Removal of the chimney" not favorable due to the following:

- Previous comments stand;

- If repair work is required, provide flashing and rejoining.

CARRIED UNANIMOUSLY

18. Désignation et rémunération d'un citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme

RÉSOLUTION N° 22-06-16

Objet : Désignation et rémunération d'un citoyen nommé au Comité consultatif d'urbanisme

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

De renouveler le mandat de Mme Annie Turgeon pour une période de 18 mois, conformément au Règlement n° 1434 sur le Comité consultatif d'urbanisme, comme membre du Comité consultatif d'urbanisme désigné sous le vocable « citoyenne nommée » et recevant une rémunération de 250 \$ par réunion à laquelle elle assistera; et

De mettre fin au mandat de la « citoyenne nommée » immédiatement avant la séance ordinaire du conseil de décembre 2023.

Vote contre : la conseillère Maryam Kamali Nezhad

ADOPTÉE PAR MAJORITÉ

RESOLUTION N° 22-06-16

Subject: Designation and Remuneration of the Appointed Citizen to the Planning Advisory Committee

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To renew the mandate of Mrs. Annie Turgeon for a 18 months period, in accordance with the Planning Advisory Committee By-Law No. 1434, as a member called "appointed citizen" on the Planning Advisory Committee and receiving a remuneration of \$250 per meeting attended; and

To terminate the mandate of the "appointed citizen" immediately prior to the regular Council meeting of December 2023.

Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad

CARRIED BY MAJORITY

19. Adoption du Règlement no 1438-3 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à l'avis de convocation et à l'enregistrement des séances du conseil

RÉSOLUTION N° 22-06-17

Objet : Adoption du Règlement no 1438-3 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à l'avis de convocation et à l'enregistrement des séances du conseil

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° 1438-3 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à l'avis de convocation et à l'enregistrement des séances du conseil a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 17 mai 2022;

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'adopter le Règlement n° 1438-3 modifiant le Règlement no 1438 sur la régie interne du conseil en ce qui a trait à l'avis de convocation et à l'enregistrement des séances du conseil.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-06-17

Subject: Adoption of By-law No.1438-3 to amend By-law No.1438-3 concerning the internal governance of council with respect to the notice of meeting and the recording of council meetings

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. 1438-3 concerning the internal governance of council with respect to the notice of meeting and the recording of council meetings was preceded by a filing and a notice of motion given on May 17, 2022;

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To adopt By-law No. 1438-3 to amend By-law No.1438 concerning the internal governance of council with respect to the notice of meeting and the recording of council meetings.

CARRIED UNANIMOUSLY

20. **Adoption du Règlement n° 1441-7 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait au coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) maximum et à la couverture végétale totale minimale dans la zone P-412**

RÉSOLUTION N° 22-06-18

Objet : Adoption du Règlement n° 1441-7 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait au coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) maximum et à la couverture végétale totale minimale dans la zone P-412

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement n° 1441-7 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait au coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) maximum et à la couverture végétale totale minimale dans la zone P-412 a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 17 mai 2022;

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'adopter le Règlement n° 1441-7 modifiant le Règlement de zonage n° 1441 en ce qui a trait au coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) maximum et à la couverture végétale totale minimale dans la zone P-412.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

21. **Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1450-5 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$**

Objet : Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1450-5 modifiant le règlement no 1450 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$

La conseillère Caroline Decaluwe donne avis de motion que sera présenté pour adoption, à une séance subséquente, le projet de Règlement no 1450-5 modifiant le règlement no 1450 relatif aux taux des droits de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION N° 22-06-18

Subject: Adoption of By-law No. 1441-7 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the maximum floor area ratio (CES) and the minimum total vegetation coverage for the zone P-412

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R. Chapter C-19), By-law No. 1441-7 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the maximum floor area ratio (CES) and the minimum total vegetation coverage for the zone P-412 was preceded by a filing and a notice of motion given on May 17, 2022;

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To adopt By-law No. 1441-7 to amend Zoning By-law No. 1441 with respect to the maximum floor area ratio (CES) and the minimum total vegetation coverage for the zone P-412.

CARRIED UNANIMOUSLY

Subject: Filing and notice of motion of Draft By-Law no 1450-5 amending By-Law no 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose base of imposition exceeds \$500,000

Councillor Caroline Decaluwe files Draft By-Law No. 1450-5 amending By-Law No. 1450 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers whose basis of imposition exceeds \$500,000 and gives notice of motion that it will introduced for adoption at a future sitting.

CARRIED UNANIMOUSLY

22. Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1458-3 modifiant le Règlement no 1458 sur la gestion contractuelle en ce qui a trait au seuil d'appel d'offres public

Objet : Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1458-3 modifiant le Règlement no 1458 sur la gestion contractuelle en ce qui a trait au seuil d'appel d'offres public

Subject: Filing and notice of Motion for Draft By-Law No. 1458-3 Amending By-Law No. 1458 on Contract Management with respect to the threshold for public tenders

Le conseiller Daniel Pilon dépose le projet de règlement no 1458-3 modifiant le Règlement no 1458 sur la gestion contractuelle en ce qui a trait au seuil d'appel d'offres public et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption, à une séance subséquente.

Councillor Daniel Pilon files Draft By-Law No. 1458-3 Amending By-Law No. 1458 on Contract Management with respect to the threshold for public tenders and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

23. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

RÉSOLUTION N° 22-06-19

RESOLUTION N° 22-06-19

Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération

Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 16 juin 2022 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (R.L.R.Q., chapitre E-20.001);

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the June 16, 2022, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (C.Q.L.R, chapter E-20.001);

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyée par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 16 juin 2022 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the June 16, 2022, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

24. Affaires diverses

Aucun sujet n'est traité.

25. Période de questions du public

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 20 h 56. Aucune question n'est posée et la période de questions se termine à 20 h 56.

26. Levée de la séance

RÉSOLUTION N° 22-06-20

Objet: Levée de la séance

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyée par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 56.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

RESOLUTION NO. 22-06-20

Subject: Closing of Meeting

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To close meeting at 20:56.

CARRIED UNANIMOUSLY

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

Alexandre Verdy